

Этимология слов ДОМ, ДЫМ, КУЧА

Русская этимология связанного куста слов.

Посмотрим сначала данные этимологических словарей.

Происхождение слова дом

Дом. Общеславянское слово с индоевропейским корнем; имеется в древнейших языках — в греческом (*domos*), в древнеиндийском (*damas*), в латыни (*domus*).

Происхождение слова *дом* в [этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.](#)

дом

Древнерусское — *домъ* (жилище, семья).

Общеславянское — *domъ*.

Существительное «дом» впервые упоминается в древнерусском языке в XI в. Слово обозначает «любое здание для жилья или учреждения», а также «семью или живущих вместе людей».

Производные: домик, домовой, домашний, бездомный.

Происхождение слова *дом* в [этимологическом онлайн-словаре Семёнова А. В.](#)

род. п. *дѡма*, домовитый, укр. *дiм*, дом, род. п. *дѡму*, ст.-слав. *домъ оѣкос, оѣкіа* (Супр.), болг. *домѣт*, сербохорв. *дѡм*, род. п. *дѡма*, словен. *dŏm*, чеш. *dŭm*, род. п. *domi*, словц. *dom*, польск., в-луж., н-луж. *dom*. Стар. основа на -и (Гуйер, *DekL 141*), родственная др.-инд. *dāmas* «дом», *dātīnas* «домашний, связанный с домом», авест. *dat-* м. «дом, жилье», греч. *δῶμος, δομή* «строение», лат. *domus*; другая ступень чередования: греч. *δῶμα*, род. п. *δῶματος* ср. р. «дом», *δῶμαρ*, род. п. *δῶμαρτος* «хозяйка, супруга», др.-исл. *timbr* «строительный лес», греч. *δέμω* «почва», др.-исл. *topt*, шв. *tomt*, прагерм. **tumfētiz* «место строительства», лит. *dimstis* ж. «поместье, имение», а также греч. *δέμο* «строю», гот. *timrjan* «строить, воздвигать»; см. И. Шмидт, *Pluralb. 221*; Уленбек, *Aind. Wb. 121*; Бернекер 1, 210 и сл.; Вальде-Гофм. 1, 369; Траутман, *BSW 44*. Лит. *pāmas* «дом», лит. *pats* «вид кухни» связано скорее с греч. *νομός* «выгон, пастбище, жилье», *νέμο* «владею, обитаю, пасу», чем с дом и родственными; см. Траутман, там же; М. — Э. 2, 692 и сл. [См. еще Бенвенист, *BSL, 51, 1955, стр. 15 и сл. — Т.*]

Происхождение слова *дом* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Дом. Общеслав. индоевроп. характера (ср. др.-инд. *dāma* «дом», греч. *domos* «строение», лат. *domus* «дом» и т. д.). Производное от **demti* «строить» (ср. греч. *deino* «строю»). Дом буквально — «строение, построенное (руками человека) жилище».

Происхождение слова *дом* в [этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.](#)

В приведенных словарях происхождение слова ДОМ, то есть этимология, *отсутствует*. Есть только значение и без того известное. Наименования словарей не соответствуют их содержанию.

Предлагаемая этимология

Слово ДОМЪ является одним из первичных понятий, поэтому его этимология не может быть слишком сложной. Оно образовано двумя исходными простыми словами ДО+МЪ, в произношении ДО+МЫ. Местоимение ДО означает КУДА́ или ДОКУ́ДА, то есть направление и расстояние, а местоимение МЫ обозначает неопределенное, большее единицы число насельников или членов ДОМА. В исходном виде взамен О использовалось, по-видимому, двугласие ОУ, именуемое буквой ОУКЪ, впоследствии отмененной. Это подтверждается наличием слова ДУ́МА, исходно ДОУМА. Последнее сохранилось, хотя и пишется теперь раздельно, например, в высказывании «довести ДО У́МА». Затем в слове ДОУ+МЪ произошло сокращение О, с получением слова ДУМЪ, или У, с получением слова ДОМЪ. Оба слова, воспринимаемые сегодня как разные, исходно означают одно и то же – предмет местожительства и направленные на него ДУМЫ.

Этимология слова ДУМА, предлагаемая словарями.

Дума. Это существительное в значении «мысль» является общеславянским и заимствовано из германских языка (например в готском *doms* означает «мнение, суждение»).

Происхождение слова *дума* в [этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.](#)

ДУМА=МЫСЛЬ это значение, а не этимология, «заимствовано из германских языка» - свидетельство беспомощности «этимолога».

дума «мысль», *укр.* дума «народная песня» (первонач. «рассказ»; см. Соболевский, ЖСт., 1893, вып. 2, стр. 251), *болг.* дума «слово», *слвц.* *duma* «раздумье, размышление, высокомерие», *польск.* *duma* «гордость». *Заимств. из герм., ср. гот. dōms «суждение»; см. Mi. EW. 52; Уленбек, AfslPh 15, 486; Бернекер 1, 237; Лёве, KZ 39, 316; Мейе, Et. 162; Брюкнер 103; AfslPh 42, 142. Неубедительно сближение слав. слова с дым, греч. θῦμός «душа, мысль, дух», др.-инд. dhī́mās; см. Младенов 154; РФВ 62, 262 и сл.; Стендер-Петерсен 485 и сл.; ZfslPh 13, 257; ср. Траутман, GGA, 1911, стр. 250 и сл.; Торп 198; Кипарский 171 (с библиографией). Из слав. заимств. лти. *diōta* «мысль, мнение» (М. — Э. 1, 532 и сл.). [Вайан (Gramm. сопр. 1, 199; RES 27, 1951, стр. 291 и сл.) выдвинул новую этимологию: слав. *duma* — отглагол. образование от до-оумѣти, т. е. из **doúma*. — Т.]*

Происхождение слова *дума* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Перечень разных, попавшихся под руку словарей – *укр., болг., слвц., польск. ср. гот., греч., др.-инд.* Конечно же, «*Заимств. из герм.*». «*Неубедительно сближение слав. слова с дым*» – об этом посмотрим ниже.

Значения слова – *мысль, народная песня, рассказ, слово, раздумье, размышление, высокомерие, гордость, суждение, душа, дух, мнение.*

Научная реконструкция – из **doúma*, то есть ДОУМА. Последнее хотя и правильно, однако, не доведено ДО УМА.

В итоге получается – пустота. Случайные мнения случайных людей. Иначе и быть не могло для рижского немца, освоившего русский язык на бытовом уровне, возможно, даже и без акцента, но думавшего все-таки по-немецки. И все бы ничего, если бы за его «перевод и редактирование» наука не присвоила звание академика. Практически – «кислых щей». Как во времена лжеПетра первого.

*Общеслав. Суф. производное (суф. -т-) от *dunōti «дунуть»; nt > m. Буквально — «дуновение», затем — «речь» и «мысль» (ср. финск. диал. riihia «дунуть» и rihe «речь», рус. вейть и вещатьи т. д.). См. дуть.*

Происхождение слова *дума* в этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.

И здесь темный лес, сначала – «дуновение», потом — «речь» и «мысль». В итоге этимология слова ДУМА отсутствует. Есть перечень всевозможных значений и притянутых толкований. Всё.

Сложное слово ДОМ образовано двумя исходными простыми словами ДО+МЪ, где МЪ произносится как краткое МЫ. Поэтому наряду с множественным числом ДОМА́ сохранилось исходное ДО́+МЫ, используемое в старых текстах, например, евангельское «ДО́МЫ свои». Что означает – ДО того места, где МЫ уже СВОИ. То есть С+ВОИ (с воинами), находимся под их защитой. Поэтому ДО+МЫ собственно означает ДО НАС.

Но здесь простота кажущаяся, так как само это слово влечет за собой много ассоциаций. Например, ДОМ *родной* означает, что это *особое* место, то именно, где мы *родились*. *Отчий* ДОМ означает, что может быть и другой, теперь уже *собственный* дом, при этом *отчий* по-прежнему является особым, сакральным – *своим* и *родным*. Возврат в который отбрасывает назад – в прошлые годы. Ныне родителям уже многое неизвестно, зато они помнят былое. Здесь как бы машина времени, мысленно переносящая назад – в прежнее.

Птицы, рыбы и черепахи помнят места своего рождения и хотя их *реальным* домом может быть весь земной шар, они возвращаются туда – в свой *истинный исходный* ДОМ для выведения потомства. Нормальные люди тоже помнят места своего детства и почитают могилы предков. Поэтому прозвище *безродных космополитов* является отрицательным, а сами они воспринимаются как непонятные и даже не вполне люди.

Рассмотрим теперь слово ДЫМ с позиции словарей.

Происхождение слова дым

Дым. *Общеславянское слово индоевропейской природы (в древнеиндийском dhūmas, в латинском fumus — оба в значении «дым»). Основа этого существительного та же, что у глагола дуть, хотя и с измененной корневой гласной.*

Происхождение слова *дым* в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.

ДЫМ это *общеславянское, индоевропейское, древнеиндийское, латинское* — от слова ДУТЬ. Вряд ли это является этимологией.

дым

Древнерусское — дымъ (пар).

Общеславянское — дуть.

Слово «дым» стало широко использоваться в древнерусском языке уже в XI в. Аналогичную индоевропейскую основу имеют: литовское — *dūmai*, латышское — *dūmī*, латинское — *fūmus*.

В современном литературном языке слово используется в значении «поднимающиеся вверх в виде серых клубов летучие продукты горения».

Производные: дымный, дымовой, дымиться.

Происхождение слова *дым* в [этимологическом онлайн-словаре Семёнова А. В.](#)

ДЫМ это ПАР или ДУТЬ.

род. п. дѣма, укр. дим, др.-русск. дымъ, ст.-слав. дымъ капνός (Супр.), болг. дим, сербохорв. дѣм, словен. dīm, род. п. dīma, чеш. dŭt, слов. dūt, польск., в.-луж., н.-луж. dym. Родственно лит. dūmai мн. «дым», лтш. dūmī, др.-прусск. dūmīs, др.-инд. dhūmās «дым», лат. fūmus — то же, греч. θῦμός «мужество, страсть», д.-в.-н. toim «дым, туман, пар»; см. Бернекер 1, 250; Траутман, BSW 62 и сл.; Apr. Sprd. 324; М. — Э. 1, 528; Торп 206 и сл. Ср. также след. слово.

Происхождение слова *дым* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Значения – мужество, страсть, туман, пар. Этимологии тоже нет.

Дым. Общеслав. индоевроп. характера. Суф. производное (суф. -м) от той же основы, но с перегласовкой, что и *дух* (см.). Родственно др.-прус. dūmīs «дым», лат. fūmus, др.-в.-нем. toim и т. д.

Происхождение слова *дым* в [этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.](#)

Такие предположения – ДУТЬ (Крылов), ПАР (Семенов), МУЖЕСТВО, СТРАСТЬ, ТУМАН, ПАР (Фасмер) являются просто гаданиями без всяких признаков научного подхода.

Предлагаемая этимология

ДЫМ это вариант слова ДОМ в значении *отапливаемый*, то есть жилой ДОМ. Выражение «ДЫМ отечества» характеризует *особый ЗАПАХ*, сохраняемый в памяти, наряду со зрительными и слуховыми *впечатлениями*. ДОМ может иметь много пристроек, но в качестве *жилого* определялся наличием отопления, то есть ДЫМА. Поэтому применялся «налог на ДЫМ», то есть на *жилой* ДОМ.

Другие обозначения ДОМА – КУЧА и КУЩА.

Происхождение слова КУЩА с позиции словарей

ку́ща «шатер, шалаш, хижина». Заимств. из слав.; ср. ст.-слав. кжита окрѹнѣ (Супр.), болг. къща «дом», сербохорв. кућа «дом, кухня», словен. kóša, родственные кутать; см. Бернекер 1, 603; Маценауэр, LF 9, 182; Траутман, BSW 145; Другие сближают с кут (Ляпунов у Преобр. I, 425) или с греч. κοττός «шест, багор, жердь», κατά «вниз, по», др.-кипр. kapt, ирл. cét (Мерингер, IF 19, 450 и сл.).

Происхождение слова *куща* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Предположения КУЩА – КУТАТЬ, КУТ, ШЕСТ, БАГОР, ЖЕРДЬ, ВНИЗ, ПО – случайные звуковые сближения, не имеющие обоснований. Болгарское ДОМ, сербохорватское ДОМ, КУХНЯ по значению верно, но без объяснения *происхождения*, то есть собственно этимологии.

Ку́ща. Заимств. из ст.-сл. яз., где оно является суф. производным от того же корня, что и *кутать* (см.); *tj > шт > щ*. Куща буквально — «укрытие».

Происхождение слова *куща* в [этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.](#)

КУЩА это КУТАТЬ, УКРЫТИЕ – тоже случайное сближение.

Происхождение слова куча

ку́ча кучать «сваливать в кучу, сжимать», кучки мн. «созвездие Плеяд», укр. куча, блр. куча, чеш. kuše «куча; скирда (хлеба)», польск. kuczki мн. «кучки». Родственно лит. kайkas «шишка», kайkarà «холм», kайkulys «клецка», вост.-лит. kайока ж., kайокас м. «дубинка», гот. haihs «высокий»; см. Бернекер 1, 637; Маценауэр, LF 9,32; Цупица. GG 110; Траутман, BSW 121 и сл. Ошибочно предположение о заимствовании из лат. cochlea «пучок» (Штрекель 29), а также объяснение из *kотја (ср. ст.-слав. кжита) «дом», т. е. первонач. «угол на склоне холма или горы, прикрытый листвой и ветвями» (Соболевский, ЖМНП, 1914, авг., стр. 364).

Происхождение слова *куча* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Происхождение слова КУЧА от СЖИМАТЬ, СКИРДА, ШИШКА, ХОЛМ, КЛЕЦКА, ДУБИНКА, ВЫСОКИЙ, ПУЧОК или УГОЛ НА СКЛОНЕ – тоже произвольные сопоставления без признаков реальной этимологии.

Куча. Общеслав. Суф. производное (суф. -j-, kj > ч) от той же основы, что *кукиш* (см.).

Происхождение слова *куча* в [этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.](#)

Здесь новое сопоставление – КУЧА и КУКИШ. Происхождение последнего не объясняется.

Предлагаемая этимология

Беспомощность официальной науки, наглядно демонстрируемая указанными «этимологиями», позволяет заново рассмотреть происхождение слова КУЧА. Наличие звука У предполагает наличие исходного двугласия ОУ, обозначаемого буквой ОУК. То есть исходный вид мог быть КОУЧА. Сложное слово, образованное высказыванием, выражаемым двумя словами КО+УЧА, где слово КО означает направление к чему-либо, а УЧА это сокращение слова УЧАСТЬ или УЧАСТИЕ. Суммарно получается ОТНЕСЕНИЕ К ЧАСТИ или ВХОЖДЕНИЕ В ЧАСТЬ. Обозначение ДОМА глазами его НАСЕЛЬНИКОВ или ЖИТЕЛЕЙ, которых может быть МНОГО. Что подтверждается выражениями «КУЧА мала» или «целая КУЧА».

К этому добавляются производные слова – СКУЧНО и СКУЧЕННОСТЬ.

Происхождение слова скука

ску́ка ску́чный, диал.: в грудях ску́чно «грудь болит, ноет в груди», олонек. (Кулик), *скуча́ть*, сербохорв. *ску́чити*, *ску́чим* «теснить, поставить в затруднительное положение», словен. *skíčati* «скулить, визжать», чеш. *skičeti*, *skoukati* «выть, скулить», слов. *skičat'* «скулить, визжать, свистеть» Неотделимо от -ку́ка, ку́кать (см.); ср. Бернекер I, 639. Неверна реконструкция *kōka ввиду польск. *dokuczuć*, *-kuczać* «надоедать, докучать», точно так же, как сравнение с лит. *keĩkti*, *keĩkia* «причинять боль», *kañka* «мука, боль», др.-прусск. *sāp̃xtin*, вин. ед., «воспитание, дисциплина», вопреки Маценауэру (LF 9, 180). Неприемлемы также сравнения с лит. *kaĩkas* «домовой», др.-исл. *hugr* «душа», вопреки Микколе (BB 22, 239 и сл.); см. Бернекер, там же.

Происхождение слова *скука* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

СКУКА. Общеслав. Производное от *съкукати*, преф. образования от *кукати* «горевать, плакать», восходящего к звукоподражанию *ку* (ср. *курица*, *кукушка*).

Происхождение слова *скука* в [этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.](#)

Значение слова кучный

Кучный, -ая, -ое; кучен, кучна и кучна, кучно. Густой, сосредоточенный. К полет дробы. || сущ. кучность, -и, ж. К боя (у огнестрельного оружия).

Значение слова *кучный* в [толковом онлайн-словаре Ожегова С. И.](#)

Скученность это скопление чего-либо в ограниченной части пространства. Например, жителей КУЧИ. Скучно означает – ограниченно, не свободно.

Происходит от сущ. *скука*, из праслав. формы, от которой в числе прочего произошли: сербохорв. *ску́чити*, *ску́чим* «теснить, поставить в затруднительное положение», словенск. *skíčati* «скулить, визжать», чешск. *skičeti*, *skoukat* «выть, скулить», словацк. *skičat'* «скулить, визжать, свистеть». Неотделимо от -ку́ка, ку́кать. Неверна реконструкция *kōka ввиду польск. *dokuczuć*, *-kuczać* «надоедать, докучать», точно так же, как сравнение с лит. *keĩkti*, *keĩkia* «причинять боль», *kañka* «мука, боль», др.-прусск. *sāp̃xtin* (вин. ед.), «воспитание, дисциплина». Использованы данные словаря М. Фасмера; см. Список литературы.

Происхождение слова докука (скученность, ТЕСНОТА)

доку́ка сюда же докучать, как и *ску́ка*, от -ку́ка, ку́кать.

Происхождение слова *докука* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Доку́ка. Искон. Преф. производное от *кука* «печаль». См. *скука*, *кукаться*.

Происхождение слова *докука* в [этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.](#)

Происхождение слова скудный

Скудный. Общеславянское слово, образованное суффиксальным способом от *скудь* — «скудный» (тот же корень, что и в существительном *паскуда*).

Происхождение слова *скудный* в [этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.](#)

скудный *скудá*, *скудость ж.*, укр. *скудний*, блр. *о-скудны*, др.-русск. *скудь* «скудный», *скудость*, ст.-слав. *скждь ѓνδεής* (Супр.), *оскждити* «сократить» (Супр.), *оскждѣти ѓκλείπειν* (Супр.), болг. *оскъден* «скудный, убогий», сербохорв. *òскудан* — то же, *скудити* «очернить, оклеветать», словен. *oskódaп* «скудный», др.-польск. *oskundzić* «хулить», *roskundziła* «поносила» (Брюкнер 398). Сюда же *поскуда*, *поскудный* Праслав. **skod-* связано чередованием гласных со **skęd-* (см. *щадить*). Возм., родственно авест. *sčandayeinti* «они разбивают, разрушают», *skanda-* м. «ломание», «недуг, увечье», лат. *scandula* «дранка, гонт», *scindula* — то же (Цуница, GG. 156; Мейе, MSL 14, 340; Брандт, РФВ 24, 173 и сл.) Далее, возм., сюда же лит. *skinti*, *skinù* «драть», др.-исл. *skinn* ср. р. «шкура, кожа», д.-в.-н. *scintan* «драть» (Торп 448; Вальде-Гофм. 2, 488 и сл.).

Происхождение слова *скудный* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

СКУДНЫЙ. Общеслав. Суф. производное от *скудыи*, того же корня, что *щадить*.

Происхождение слова *скудный* в [этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.](#)

Слово КУЧА дает также много других производных слов. Например, муравьиная КУЧА, то есть совместный ДОМ Рис. 1.



Рис. 1. Муравьиная КУЧА – совместный ДОМ, в котором все принимают УЧАСТИЕ Или КОЧ – походный ДОМ временного проживания северных мореходов Рис. 2.



Рис. 2. КОЧ это походный ДОМ северных мореходов

Мнение словарей

кóча «двухмачтовый морск. корабль», с.-в.-р.; «большое речное судно», сиб. Возм., новообразование от **кока*, уменьш. **кочка*, которое **могло быть заимств.** из ср.-нж.-нем. *kogge*, ср.-в.-н. *koske*, д.-в.-н. *kosko*, нидерл. *kog*, *kogge* и т. д.; см. Маценауэр 207 и сл. О герм. словах см. Фальк-Торп 559; Франк-Ван-Вейк 331. Путь заимствования установить трудно.

Происхождение слова *коча* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

КОЧ это КОГГЭ, КОККЭ, КОГ и т.д. *Могло быть* заимствовано, но «путь заимствования установить трудно». А *без заимствования* – производное от слова КОУЧА, в сокращении – КОЧ в значении *походный* ДОМ у северных мореходов.

Или библейский КОВЧЕГ=КОВЧ+ЕГО, то есть КОВЧ или КОЧ+ЕГО Рис. 3.



Рис. 3. Библейский КОВЧЕГ это кочевой ДОМ как временное пристанище

Словарное происхождение слова ковчег

Ковчѣг. Заимствование из старославянского, где ковчегъ — «ящик», видимо, является заимствованием из монгольского или близких ему языков, где находим кагурчаг — «ящик, гроб».

Происхождение слова *ковчег* в [этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.](#)

КОВЧЕГ это КАГУРЧАГ – заимствование из монгольского!..

ковчѣг укр. ковчѣг, др.-русск., ст.-слав. ковъчегъ κιβωτός, θήκη (Euch. Sin., Сунр.), болг. ковчѣг, сербохорв. ковчѣг «ящик, ларь». **Вост. происхождения;** ср. чагат. *korur* «сосуд», *koburčak* «коробка» (откуда венг. *kororsó*), кюэр. *koγur* «гроб», монг. *qagurčaq*, калм. *χūrtsəG* «большой ящик, гроб»; см. Рамstedт, KWb. 202; Festschr. V. Thomsen 185; Гомбоц 98; Миккола, JSFOu 30, вып. 33, стр. 16 (согласно последнему, с выпадением -r-, свойственным чув. языку). Брюкнер (KZ 48, 189 и сл.) без всякого основания подвергает эту этимологию сомнению. Менее вероятно выведение из тур. *karşuk*, *karşik* «футляр» (Mi. TEL., Доп. 2, 142). Следует отвергнуть объяснение из греч. *καῖκος*, *καικίον* «кубок», вопреки Миклошичу (Mi. EW 136), Бернекеру (1, 594 и сл.), поскольку оно не объясняет ни знач., ни конца слова -ег, а также из ср.-греч. *καψάκιον*, вопреки Маценауэру (48) и от *ковать* (см.), др.-русск. *ковъ* «сосуд», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 23, 2, 230).

Происхождение слова *ковчег* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

КОВЧЕГ это КИБОТОС или КОБУРЧАК и прочие случайные ассоциации, демонстрирующие беспомощность «этимологии».

Замена Ч на Ш в слове КОУЧ дает слово КОВШ Рис. 4.



Рис. 4. КОВШ это временное вместилище

Подобно КОЧУ это вместилище для временного нахождения (ассоциация – «походный ДОМ»).

Словарная этимология

Ковш. Общепринятой этимологии нет, возможно, заимствовано из литовского, где *kausas* — «большая ложка».

Происхождение слова *ковш* в [этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.](#)

КОВШ это КАВСАС – заимствовано из литовского. Скорее, наоборот – из русского, с соответствующим искажением. Этимология слова КАВСАС отсутствует.

род. п. -вшá, укр., блр. *ковш*, др.-русск. *ковшь*, грам. 1357 г. и 1389 г. (Срезн. I, 1243), также в Домостр. Заб. 171; Котошихин 13 и др. Заимств. из лит. *káiušas* «уполовник, ковш, большая ложка» наряду с *kíaiušas* «череп, твердая оболочка, чаша», лит. *kaišs* «череп, чаша, ложка», которые родственны др.-инд. *kōṣas* «сосуд, бочка» (последнее в ср.-инд. вместо *kōṣas* — то же, греч. *καικίον* «кубок»; см. Лиден у Янзена, ZfslPh 15, 52); ср. Томсен, SA 4, 316 и сл.; Перссон, Beitr. 185; Миккола, BV 21, 120; Verühr. 120 и сл.; Буга, ИОРЯС 17, 1, 27 и сл.; М.-Э. 2, 178; Эндзелин, СБЭ 59; Фасмер, Гр.-сл. эт. 91; Ягич, AfslPh 34, 284; Карский, РФВ 49, 20. Обратное заимствование лит. *káiušas* из *ковш* (Лескин, Bildg. 194) сейчас отвергается (см. Бернекер 1, 594). Балт. слово проникло также в

финский (*kauha*; см. Сетэлэ, *AfslPh* 16, 273), в ср.-нж.-нем. (*kouwesse*, нж.-нем. *kausse*), а оттуда — в скандинавские языки (см. Фальк-Торп 560; Зеверс, *KZ* 54, 13). Неверно у Маценауэра (230), Брюкнера (*KZ* 45, 28; 48, 171); см. Бернекер, там же. Нет основания говорить о тюрк. происхождении, вопреки Миклошичу (*Mi. EW* 136; *TEL.*, Доп. 2, 153), так как тат. *kuřin* «кувшин» заимств. из русск. *кувшин* (см.). Неубедительно сближение нашего слова с *ковырять* (Соболевский, *РФВ* 66, 349), семасиологически и морфологически затруднительно сравнение с др.-русск. *ковыць* «вид сосуда» (от *ковать*), вопреки Ильинскому (*ИОРЯС* 23, 2, 231). Абаев (*Ист.-этимол. словарь*, I, стр. 642) привлекает для сравнения обширную группу слов: осет. *|k)2 u:řk|2/os* «миска», алт. *köř*, якут. *küös* «горшок, чашка», чан. *kuzi*, груз. *kovzi* «ложка», перс. *kūza* «кружка, горшок», арм. *kuř* «горшок», а также осет. *kusinæ*: русск. *кувшин*. — Т. [i]

Происхождение слова *ковш* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

«Обратное заимствование лит. *káušas* из *ковш* (Лескин, *Bildg.* 194) сейчас отвергается». Никак иначе. Взамен предлагается заимствование из литовского *КАУСАС*, *КИАВСАС* — *уполовник, череп, чаша* и тому подобное.

Производное слово КУВШИН Рис. 5.



Рис. 5. КУВШИН это КОВШ+ИНОЙ.

Его предлагаемая этимология такова: КУВШИН это КОВШ+ИНОЙ. Назначение — тоже вместилище для временного хранения. Метафорически — *временный дом*. Происходит от КУЧА, КОУЧ, КОВЧ, КОВШ.

Словарная этимология

Кувшин. Видимо, является заимствованием из литовского языка, где находим *kausinas* — «большой ковш».

Происхождение слова *кувшин* в [этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.](#)

Кувшин. С точки зрения этимологов, «кувшин» и «ковш» — родные братья, да это никто не будет и оспаривать. Вопрос вот в чем: оба эти слова либо связаны с литовским «*каушинас*» («большой сосуд») и «*каушас*» («ковшик»), либо же образованы от славянского корня «ков-» («ковать», «ковач»). В этом случае они значат «кованые сосуды». Вероятнее, пожалуй, все же первое: не доказано, что ковши и кувшины в древности были обязательно металлическими.

Происхождение слова *кувшин* в [этимологическом онлайн-словаре Успенского Л. В.](#)

Новый поворот творческой мысли — славянское слово *КОВ* и *ковать*.

кувшин диал. *кушин* (ассимилировано), укр. *кушин*, блр. *кушин*, стар. русск. *кувшинъ* (*Хожд. Котова*, 1625 г., стр. 105; *Арсен. Суханов*, 1651 г., стр. 120; *Алекс. Мих.*, 1662 г.; см. *Срезн. I*, 1356), но ср. *кушинъ*, *Домостр. К.* 36. Возм., заимств. из лит. **kauřinas* «большой ковш» от *káušas* (см. *ковш*); ср. *Бернекер* 1, 594 (с литер.); *Преобр. I*, 404. Образование аналогично лит. *vaikinas* «(большой) парень» (ср. *Лескин, Bildg.* 404 и сл.; *Скарджюс, Žod. Daryba* 242 и сл.). Иную этимологию дает *Соболевский (РФВ* 70, 92); он считает форму *кушинъ* первичной и объясняет *кувшинъ* из **кушинъ*, однако происхождение последнего слова остается загадочным (ср. также *Соболевский, Лекции* 129). Он предлагает рискованное сравнение *кушинъ* с *кукъша*, *кукъса* «человек без пальца», потому что *кувшин* якобы похож на кулак. *Ильинский (ИОРЯС* 23, 2, 231), напротив, пытается (что тоже неубедительно) сблизить это слово с др.-русск. *ковыць* «сосуд» (от *ковать*) и др.-польск. *kusz* «кубок» (последнее, согласно *Брюкнеру* (285), из русск.). Ошибочно произведение слова *кувшин* из датск. *kaus* «чаша, ковш» (вопреки *Маценауэру* (232)). Последнее слово, как и стар. датск. *kouise*, шв. *kaus*, *kås*, восходит через ср.-нж.-нем. *kouwese* «большая чаша», нж.-нем. *kausse* к балт.; см. *Фальк-Торп* 1, 560; *Бернекер*, там же. Тюрк. происхождение тоже невозможно, вопреки *Миклошичу*

(Mi. TEL. 1, 337), поскольку тат. *kuřšin, kukšin, kükšin* «кувшин» заимств. из русск. (см. Радлов 2, 1034; Mi. EW 136; TEL., Доп. 2, 153; Корш, AfsIPh 9, 513).

Происхождение слова *кувшин* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Здесь появляется еще какой-то КУКШИН, вероятно, от слова КУКСИТЬ или КУКСИТЬСЯ. Фантазия этимолога беспредельна. Жаль только, что совершенно бесплодна.